

**Bryssel den 29 juni 2026
(OR. en)**

**11304/26
ADD 9**

**Interinstitutionellt ärende:
2026/0183(NLE)**

**POLCOM 250
COASI 120**

FÖRSLAG

från:	Europeiska kommissionens generalsekreterare, undertecknat av Martine DEPREZ, direktör
inkom den:	29 juni 2026
till:	Thérèse BLANCHET, generalsekreterare för Europeiska unionens råd
Komm. dok. nr:	COM(2026) 341 final ANNEX 5
Ärende:	BILAGA till rådets beslut om undertecknande av det övergripande avtalet om ekonomiskt partnerskap mellan Europeiska unionen och Indonesien

För delegationerna bifogas dokument – COM(2026) 341 final ANNEX 5.

Bilaga: COM(2026) 341 final ANNEX 5



EUROPEISKA
KOMMISSIONEN

Bryssel den 29.6.2026
COM(2026) 341 final

ANNEX 5

BILAGA

till

rådets beslut

**om undertecknande av det övergripande avtalet om ekonomiskt partnerskap mellan
Europeiska unionen och Indonesien**

UNIONENS BINDNINGSLISTA FÖR TILLTRÄDE TILL MARKNADEN FÖR OFFENTLIG
UPPHANDLING

AVSNITT A

OFFENTLIGA ENHETER PÅ CENTRAL NIVÅ

AVSNITT B

OFFENTLIGA ENHETER PÅ REGIONAL OCH LOKAL NIVÅ

AVSNITT C

ANDRA ENHETER

AVSNITT D

VAROR

AVSNITT E

TJÄNSTER

AVSNITT F

BYGG- OCH ANLÄGGNINGSTJÄNSTER

AVSNITT G

ALLMÄNNA ANMÄRKNINGAR

AVSNITT H

PUBLIKATIONER

INDONESIENS BINDNINGSLISTA FÖR TILLTRÄDE TILL MARKNADEN FÖR
OFFENTLIG UPPHANDLING

AVSNITT A

OFFENTLIGA ENHETER PÅ CENTRAL NIVÅ

AVSNITT B

OFFENTLIGA ENHETER PÅ REGIONAL OCH LOKAL NIVÅ

AVSNITT C

ANDRA ENHETER

AVSNITT D

VAROR

AVSNITT E

TJÄNSTER

AVSNITT F

BYGG- OCH ANLÄGGNINGSTJÄNSTER

AVSNITT G

ALLMÄNNA ANMÄRKNINGAR

AVSNITT H

PUBLIKATIONER

KRAV PÅ LAGAR OCH ANDRA FÖRFATTNINGAR
OM GEOGRAFISKA BETECKNINGAR

AVSNITT A

Parternas lagstiftning

Indonesiens lagstiftning

1. Lag nr 20/2016 om varumärken och geografiska beteckningar.
2. Ministern för lagstiftningsfrågor och mänskliga rättigheters förordning nr 12/2019 om geografiska beteckningar, i dess ändrade lydelse enligt ministern för lagstiftningsfrågor och mänskliga rättigheters förordning nr 10/2022 om ändringar av ministern för lagstiftningsfrågor och mänskliga rättigheters förordning nr 12/2019 om geografiska beteckningar.

Unionens lagstiftning

1. Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2024/1143 av den 11 april 2024 om geografiska beteckningar för vin, spritdrycker och jordbruksprodukter samt garanterade traditionella specialiteter och frivilliga kvalitetsbegrepp för jordbruksprodukter, om ändring av förordningarna (EU) nr 1308/2013, (EU) 2019/787 och (EU) 2019/1753 samt om upphävande av förordning (EU) nr 1151/2012¹.
2. Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1308/2013² av den 17 december 2013 om upprättande av en samlad marknadsordning för jordbruksprodukter och om upphävande av rådets förordningar (EEG) nr 922/72, (EEG) nr 234/79, (EG) nr 1037/2001 och (EG) nr 1234/2007, särskilt artiklarna 92–111 om ursprungsbeteckningar och geografiska beteckningar, och dess genomförandeakter.
3. Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2019/787³ av den 17 april 2019 om definition, beskrivning, presentation och märkning av spritdrycker, användning av namn på spritdrycker i presentationen och märkningen av andra livsmedel, skydd av geografiska beteckningar för spritdrycker, användning av jordbruksalkohol och destillat av jordbruksprodukter i alkoholhaltiga drycker samt om upphävande av förordning (EG) nr 110/2008.
4. Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2023/2411⁴ av den 18 oktober 2023 om skydd av geografiska beteckningar för hantverks- och industriprodukter och om ändring av förordningarna (EU) 2017/1001 och (EU) 2019/1753.

¹ EUT L, 2024/1143, 23.4.2024.

² EUT L 347, 20.12.2013, s. 671.

³ EUT L 130, 17.5.2019, s. 1.

⁴ EUT L, 2023/2411, 27.10.2023.

AVSNITT B

Kriterier för registrering och kontroll av geografiska beteckningar

Följande kriterier beaktas vid tillämpningen av artikel 12.31.1 och 12.31.2:

- a) Ett register med en förteckning över geografiska beteckningar som är skyddade inom territoriet.
- b) Ett administrativt förfarande för kontroll av att geografiska beteckningar anger att en vara har sitt ursprung i en av parternas territorium, eller i en region eller ort inom detta territorium, om en viss kvalitet, ett visst anseende eller annan egenskap hos varan i huvudsak kan hänföras till dess geografiska ursprung.
- c) Krav på att ett registrerat namn ska motsvara en eller flera specifika produkter för vilken eller vilka en produktspecifikation har fastställts, som endast får ändras genom vederbörliga administrativa förfaranden.
- d) Bestämmelser om kontroll som tillämpas på produktionen.
- e) Verkställande av skyddet för registrerade namn genom lämpliga administrativa åtgärder av offentliga myndigheter.
- f) Rättsliga bestämmelser enligt vilka ett registrerat namn får användas av alla aktörer som saluför produkter som överensstämmer med motsvarande produktspecifikation.

- g) Bestämmelser om registrering, som kan omfatta avslag på registrering, termer som helt eller delvis är homonymer till registrerade termer, termer som i gängse språkbruk har blivit det namn som allmänt används för varan, termer som omfattar eller inkluderar namn på växtsorter eller djurraser. Dessa bestämmelser ska ta hänsyn till alla berörda parter rättsmätiga intressen.
- h) Regler om förhållandet mellan geografiska beteckningar och varumärken som föreskriver begränsade undantag från de rättigheter som är förknippade med varumärket, så att förekomsten av ett äldre varumärke inte ska hindra registrering och bruk av ett namn som en registrerad geografisk beteckning.
- i) En rättighet för varje producent som är etablerad i det området och som underkastar sig kontrollsystemet att producera den produkt som märkts med det skyddade namnet, förutsatt att producenten uppfyller kraven i produktspecifikationen.
- j) Ett invändningsförfarande för att ta hänsyn till rättsmätiga intressen hos tidigare användare av namn, oavsett om dessa namn är skyddade i form av en immateriell rättighet eller inte.

KRITERIER SOM SKA INGÅ I INVÄNDNINGSFÖRFARANDET

1. Vid genomförandet av ett invändningsförfarande såsom avses i artikel 12.31.3 och 12.31.4 ska en part endast beakta följande information om det är möjligt enligt partens lagstiftning:

- a) En förteckning över namn med en motsvarande transkription med latinska bokstäver.
- b) Produkttyp.
- c) En inbjudan
 - när det gäller unionen: till alla fysiska eller juridiska personer som har ett rättmätigt intresse, utom sådana som är etablerade eller bosatta i Indonesien, att göra invändningar mot sådant skydd genom att lämna in en motiverad förklaring, och
 - när det gäller Indonesien: till alla fysiska eller juridiska personer som har ett rättmätigt intresse, utom sådana som är etablerade eller bosatta i någon av unionens medlemsstater, att göra invändningar mot sådant skydd genom att lämna in en motiverad förklaring.

2. Invändningar måste ha inkommit
 - a) när det gäller unionen, Europeiska kommissionen i samband med geografiska beteckningar för jordbruksprodukter och Europeiska kommissionen och Europeiska unionens immaterialrättsmyndighet i samband med hantverks- och industriprodukter: inom tre månader från dagen för offentliggörandet av meddelandet, eller
 - b) när det gäller Indonesien, generaldirektoratet för immateriella rättigheter, justitieministeriet: inom två månader från dagen för offentliggörandet av meddelandet.
3. Invändningar ska bara tas upp om de tas emot inom den tidsgräns som anges i punkt 2 och
 - a) om de visar att skydd av det föreslagna namnet
 - i) i fråga om geografiska beteckningar på jordbruksprodukter skulle innebära en konflikt med namnet på en sort, inbegripet en druvsort eller en djurras, och därmed sannolikt vilseleda konsumenten om varans verkliga ursprung,
 - ii) skulle vara en homonym beteckning som felaktigt får konsumenten att tro att en produkt kommer från ett annat område,
 - iii) mot bakgrund av ett varumärkes anseende, renommé och den tid som det har använts skulle kunna vilseleda konsumenten när det gäller produktens rätta identitet,

- iv) skulle äventyra överlevnaden för ett identiskt eller snarlikt namn eller varumärke eller för produkter som lagligen har saluförts under minst fem år före dagen för offentliggörandet av detta meddelande, eller
 - b) om det finns uppgifter som visar att det namn som ansökan om skydd och registrering avser är ett generiskt namn.
4. De kriterier som avses i punkterna 1, 2 och 3 ska utvärderas med avseende på territoriet i den part som ansökan om skydd av den geografiska beteckningen gäller.
-

GEOGRAFISKA BETECKNINGAR FÖR PRODUKTER

ENLIGT ARTIKEL 12.31.3 OCH 12.31.4

AVSNITT A

Geografiska beteckningar för produkter från unionen som ska skyddas i Indonesien

	Medlemsstat	Geografisk beteckning (enligt registrering i EU)	Produktklass och kort beskrivning [inom hakparentes i informationssyfte]
1	Österrike	Inländerrum	Sprit
2	Österrike	Jägertee / Jagertee / Jagatee	Sprit
3	Österrike	Steirisches Kürbiskernöl	Oljor och animaliska fetter [pumpafröolja]
4	Österrike	Tiroler Speck	Färskt, fryst och bearbetat kött [bacon]
5	Kroatien	Baranjski kulen	Färskt, fryst och bearbetat kött [korv]
6	Kroatien	Dalmatinski pršut	Färskt, fryst och bearbetat kött [torrsaltat kött]
7	Kroatien	Dingač	Vin

	Medlemsstat	Geografisk beteckning (enligt registrering i EU)	Produktklass och kort beskrivning [inom hakparentes i informationssyfte]
8	Kroatien	Lički krumpir	Färska och bearbetade frukter, bär och nötter [potatis]
9	Kroatien	Neretvanska mandarina	Färska och bearbetade frukter, bär och nötter [mandarin]
10	Cypern	Κουμανδάρια (transkription till det latinska alfabetet: Koumandaria)	Vin
11	Cypern	Ζιβανία (transkription till det latinska alfabetet: Zivania) / Τζιβανία (transkription till det latinska alfabetet: Tzivania) / Ζιβάνα (transkription till det latinska alfabetet: Zivana) / Zivania	Sprit
12	Tjeckien	Budějovické pivo	Öl
13	Tjeckien	Budějovický měšťanský var	Öl
14	Tjeckien	České pivo	Öl
15	Tjeckien	Českobudějovické pivo	Öl
16	Tjeckien	Žatecký chmel	Övriga produkter [humle]
17	Danmark	Danablu	Ost
18	Finland	Suomalainen Vodka / Finsk Vodka / Vodka of Finland	Sprit
19	Frankrike	Alsace / Vin d'Alsace	Vin
20	Frankrike	Anjou	Vin
21	Frankrike	Armagnac	Sprit
22	Frankrike	Beaujolais	Vin

	Medlemsstat	Geografisk beteckning (enligt registrering i EU)	Produktklass och kort beskrivning [inom hakparentes i informationssyfte]
23	Frankrike	Bergamote de Nancy / Bergamotes de Nancy	Bröd, konditorivaror, konfekt, skorpor och andra bagerivaror [konfekt]
24	Frankrike	Bergerac	Vin
25	Frankrike	Beurre Charentes-Poitou / Beurre des Charentes / Beurre des Deux-Sèvres	Oljor och animaliska fetter [smör]
26	Frankrike	Beurre d'Isigny	Oljor och animaliska fetter [smör]
27	Frankrike	Bordeaux	Vin
28	Frankrike	Bourgogne	Vin
29	Frankrike	Brie de Meaux	Ost
30	Frankrike	Brioche vendéenne	Bröd, konditorivaror, konfekt, skorpor och andra bagerivaror [sött bröd]
31	Frankrike	Calvados	Sprit
32	Frankrike	Camembert de Normandie	Ost
33	Frankrike	Canard à foie gras du Sud-Ouest (Chalosse, Gascogne, Gers, Landes, Périgord, Quercy)	Färskt, fryst och bearbetat kött [bearbetad köttprodukt av anka]
34	Frankrike	Chablis	Vin

	Medlemsstat	Geografisk beteckning (enligt registrering i EU)	Produktklass och kort beskrivning [inom hakparentes i informationssyfte]
35	Frankrike	Champagne*	Vin
		*Geografisk beteckning som redan är skyddad även genom direkt tillämpning i Indonesien	
36	Frankrike	Châteauneuf-du-Pape	Vin
37	Frankrike	Eau-de-vie de Cognac / Eau-de-vie des Charentes / Cognac*	Sprit
		*Geografisk beteckning som redan är skyddad även genom direkt tillämpning i Indonesien	
38	Frankrike	Comté	Ost
39	Frankrike	Languedoc	Vin
40	Frankrike	Côtes de Provence	Vin
41	Frankrike	Côtes du Rhône	Vin
42	Frankrike	Côtes du Roussillon	Vin
43	Frankrike	Crème d'Isigny / Crème fraîche d'Isigny	Andra produkter av animaliskt ursprung [grädde]
44	Frankrike	Emmental de Savoie	Ost
45	Frankrike	Graves	Vin
46	Frankrike	Haut-Médoc	Vin
47	Frankrike	Huile essentielle de lavande de Haute-Provence / Essence de lavande de Haute-Provence	Eterisk olja
48	Frankrike	Jambon de Bayonne	Färskt, fryst och bearbetat kött [torrsaltat kött]

	Medlemsstat	Geografisk beteckning (enligt registrering i EU)	Produktklass och kort beskrivning [inom hakparentes i informationssyfte]
49	Frankrike	Margaux	Vin
50	Frankrike	Médoc	Vin
51	Frankrike	Moutarde de Bourgogne	Senapspasta [senap]
52	Frankrike	Pays d'Oc	Vin
53	Frankrike	Piment d'Espelette / Piment d'Espelette – Ezpeletako Biperra	Övriga produkter i bilaga I till fördraget (kryddor etc.) [krydda]
54	Frankrike	Pineau des Charentes	Vin
55	Frankrike	Pomerol	Vin
56	Frankrike	Pommes et poires de Savoie / Pommes de Savoie / Poirs de Savoie	Färska och bearbetade frukter, bär och nötter [äpple och päron]
57	Frankrike	Pomme du Limousin	Färska och bearbetade frukter, bär och nötter [äpple]
58	Frankrike	Pruneaux d'Agen	Färska och bearbetade frukter, bär och nötter [plommon]
59	Frankrike	Raviole du Dauphiné	Pastaprodukter
60	Frankrike	Reblochon / Reblochon de Savoie	Ost
61	Frankrike	Rhum de sucrerie de la Baie du Galion	Sprit
62	Frankrike	Rhum de la Guadeloupe	Sprit
63	Frankrike	Rhum de la Guyane	Sprit
64	Frankrike	Rhum de la Martinique	Sprit
65	Frankrike	Rhum de la Réunion	Sprit
66	Frankrike	Rhum des Antilles françaises	Sprit

	Medlemsstat	Geografisk beteckning (enligt registrering i EU)	Produktklass och kort beskrivning [inom hakparentes i informationssyfte]
67	Frankrike	Rhum des départements français d'outre-mer	Sprit
68	Frankrike	Roquefort	Ost
69	Frankrike	Saint-Emilion	Vin
70	Frankrike	Sauternes	Vin
71	Frankrike	Touraine	Vin
72	Frankrike	Val de Loire	Vin
73	Frankrike	Ventoux	Vin
74	Frankrike	Vin de Savoie / Savoie	Vin
75	Tyskland, Österrike, Belgien	Korn / Kornbrand	Sprit
76	Tyskland	Bayerisches Bier	Öl
77	Tyskland	Franken	Vin
78	Tyskland	Lübecker Marzipan	Bröd, konditorivaror, konfekt, skorpor och andra bagerivaror [marsipan]
79	Tyskland	Mittelrhein	Vin
80	Tyskland	Mosel	Vin
81	Tyskland	Münchener Bier	Öl
82	Tyskland	Nürnberger Bratwürste / Nürnberger Rostbratwürste	Färskt, fryst och bearbetat kött [korv]
83	Tyskland	Rheingau	Vin

	Medlemsstat	Geografisk beteckning (enligt registrering i EU)	Produktklass och kort beskrivning [inom hakparentes i informationssyfte]
84	Tyskland	Rheinhessen	Vin
85	Tyskland	Schwarzwälder Schinken	Färskt, fryst och bearbetat kött [skinka]
86	Grekland	Ελιά Καλαμάτας (<i>transkription till det latinska alfabetet: Elia Kalamatas</i>)	Bordsoliver och bearbetade oliver [bordsoliver]
87	Grekland	Καλαμάτα (<i>transkription till det latinska alfabetet: Kalamata</i>)	Oljor och animaliska fetter [olivolja]
88	Grekland	Κασέρι (<i>transkription till det latinska alfabetet: Kasseri</i>)	Ost
89	Grekland	Κεφαλογραβιέρα (<i>transkription till det latinska alfabetet: Kefalograviera</i>)	Ost
90	Grekland	Κορινθιακή Σταφίδα Βοστίτσα (<i>transkription till det latinska alfabetet: Korinthiaki Stafida Vostitsa</i>)	Färska och bearbetade frukter, bär och nötter [druva]
91	Grekland	Κρόκος Κοζάνης (<i>transkription till det latinska alfabetet: Krokos Kozanis</i>)	Övriga produkter i bilaga I till fördraget [krydda]
92	Grekland	Λακωνία (<i>transkription till det latinska alfabetet: Lakonia</i>)	Oljor och animaliska fetter [olivolja]
93	Grekland	Μαστίχα Χίου (<i>transkription till det latinska alfabetet: Masticha Chiou</i>)	Naturliga gummiarter och naturliga hartser
94	Grekland	Νεμέα (<i>transkription till det latinska alfabetet: Nemea</i>)	Vin
95	Grekland	Πεζά Ηρακλείου Κρήτης (<i>transkription till det latinska alfabetet: Peza Irakliou Kritis</i>)	Oljor och animaliska fetter [olivolja]

	Medlemsstat	Geografisk beteckning (enligt registrering i EU)	Produktklass och kort beskrivning [inom hakparentes i informationssyfte]
96	Grekland	Πελοπόννησος (<i>transkription till det latinska alfabetet: Peloponissos</i>)	Vin
97	Grekland	Ρετσίνα Αττικής (<i>transkription till det latinska alfabetet: Retsina Attikis</i>)	Vin
98	Grekland	Σάμος (<i>transkription till det latinska alfabetet: Samos</i>)	Vin
99	Grekland	Σητεία Λασιθίου Κρήτης (<i>transkription till det latinska alfabetet: Sitia Lasithiou Kritis</i>)	Oljor och animaliska fetter [olivolja]
100	Grekland	Φέτα (<i>transkription till det latinska alfabetet: Feta</i>)	Ost
101	Grekland	Χανιά Κρήτης (<i>transkription till det latinska alfabetet: Chania Kritis</i>)	Oljor och animaliska fetter [olivolja]
102	Grekland, Cypern	Ούζο (<i>transkription till det latinska alfabetet: Ouzo</i>)	Sprit
103	Ungern, Österrike	Pálinka	Sprit
104	Ungern	Tokaj / Tokaji	Vin
105	Ungern	Törkölypálinka	Sprit
106	Irland, Förenade kungariket (Nordirland)	Irish Cream	Sprit
107	Irland, Förenade kungariket (Nordirland)	Irish Whiskey / Uisce Beatha Eireannach / Irish Whisky	Sprit

	Medlemsstat	Geografisk beteckning (enligt registrering i EU)	Produktklass och kort beskrivning [inom hakparentes i informationssyfte]
108	Italien	Aceto Balsamico di Modena	Ättika
109	Italien	Brachetto d'Acqui / Acqui	Vin
110	Italien	Asiago	Ost
111	Italien	Asti	Vin
112	Italien	Barbaresco	Vin
113	Italien	Bardolino Superiore	Vin
114	Italien	Barolo	Vin
115	Italien	Bresaola della Valtellina	Färskt, fryst och bearbetat kött [saltat och torkat nötkött]
116	Italien	Brunello di Montalcino	Vin
117	Italien	Chianti	Vin
118	Italien	Conegliano Valdobbiadene – Prosecco / Valdobbiadene – Prosecco / Conegliano – Prosecco	Vin
119	Italien	Dolcetto d'Alba	Vin
120	Italien	Fontina	Ost
121	Italien	Franciacorta	Vin
122	Italien	Gorgonzola*	Ost
		*Geografisk beteckning som redan är skyddad även genom direkt tillämpning i Indonesien	
123	Italien	Grana Padano*	Ost
		*Geografisk beteckning som redan är skyddad även genom direkt tillämpning i Indonesien	

	Medlemsstat	Geografisk beteckning (enligt registrering i EU)	Produktklass och kort beskrivning [inom hakparentes i informationssyfte]
124	Italien	Grappa	Sprit
125	Italien	Kiwi Latina	Färska och bearbetade frukter, bär och nötter [kiwi]
126	Italien	Lambrusco di Sorbara	Vin
127	Italien	Lambrusco Grasparossa di Castelvetro	Vin
128	Italien	Marsala	Vin
129	Italien	Mela Alto Adige / Südtiroler Apfel	Färska och bearbetade frukter, bär och nötter [äpple]
130	Italien	Montepulciano d'Abruzzo	Vin
131	Italien	Mortadella Bologna	Färskt, fryst och bearbetat kött [Mortadella]
132	Italien	Mozzarella di Bufala Campana	Ost
133	Italien	Parmigiano Reggiano*	Ost
		*Geografisk beteckning som redan är skyddad även genom direkt tillämpning i Indonesien	
134	Italien	Pecorino Romano	Ost
135	Italien	Prosciutto di Parma	Färskt, fryst och bearbetat kött [torrsaltat kött]
136	Italien	Prosciutto di San Daniele	Färskt, fryst och bearbetat kött [torrsaltat kött]
137	Italien	Prosciutto Toscano	Färskt, fryst och bearbetat kött [torrsaltat kött]

	Medlemsstat	Geografisk beteckning (enligt registrering i EU)	Produktklass och kort beskrivning [inom hakparentes i informationssyfte]
138	Italien	Prosecco	Vin
139	Italien	Provolone Valpadana	Ost
140	Italien	Sicilia	Vin
141	Italien	Soave	Vin
142	Italien	Taleggio	Ost
143	Italien	Toscana / Toscana	Vin
144	Italien	Veneto	Vin
145	Italien	Vino Nobile di Montepulciano	Vin
146	Litauen	Originali lietuviška degtinė / Original Lithuanian vodka	Sprit
147	Nederländerna	Edam Holland	Ost
148	Nederländerna, Belgien, Frankrike, Tyskland	Genièvre / Jenever / Genever	Sprit
149	Nederländerna	Gouda Holland	Ost
150	Nederländerna	Hollandse geitenkaas	Ost
151	Polen	Polska Wódka / Polish vodka	Sprit
152	Polen	Herbal vodka from the North Podlasie Lowland aromatised with an extract of bison grass / Wódka ziołowa z Niziny Północnopodlaskiej aromatyzowana ekstraktem z trawy żubrowej	Sprit
153	Portugal	Aguardente Bagaceira Alentejo	Sprit
154	Portugal	Aguardente Bagaceira Bairrada	Sprit

	Medlemsstat	Geografisk beteckning (enligt registrering i EU)	Produktklass och kort beskrivning [inom hakparentes i informationssyfte]
155	Portugal	Aguardente Bagaceira da Região dos Vinhos Verdes	Sprit
156	Portugal	Aguardente de Vinho Alentejo	Sprit
157	Portugal	Aguardente de Vinho da Região dos Vinhos Verdes	Sprit
158	Portugal	Aguardente de Vinho Douro	Sprit
159	Portugal	Aguardente de Vinho Lourinhã	Sprit
160	Portugal	Aguardente de Vinho Ribatejo	Sprit
161	Portugal	Alentejo	Vin
162	Portugal	Algarve	Vin
163	Portugal	Beira Interior	Vin
164	Portugal	Dão	Vin
165	Portugal	Douro	Vin
166	Portugal	Madeira / Vinho da Madeira / Madère / Vin de Madère / Madera / Madeira Wein / Madeira Wine / Vino di Madera / Madeira Wijn	Vin
167	Portugal	Medronho do Algarve	Sprit
168	Portugal	Mel dos Açores	Andra produkter av animaliskt ursprung [honung]
169	Portugal	Palmela	Vin
170	Portugal	Península de Setúbal	Vin
171	Portugal	Pêra Rocha do Oeste	Färska och bearbetade frukter, bär och nötter [päron]
172	Portugal	Pico	Vin

	Medlemsstat	Geografisk beteckning (enligt registrering i EU)	Produktklass och kort beskrivning [inom hakparentes i informationssyfte]
173	Portugal	Porto / Port / vinho do Porto / Port Wine / vin de Porto / Oporto / Portvin / Portwein / Portwijn	Vin
174	Portugal	Queijo S. Jorge	Ost
175	Portugal	Rum da Madeira	Sprit
176	Portugal	Trás-os-Montes	Vin
177	Portugal	Vinho Verde	Vin
178	Rumänien	Cotnari	Vin
179	Rumänien	Dealul Mare	Vin
180	Rumänien	Murfatlar	Vin
181	Sverige	Svensk Vodka / Swedish Vodka	Sprit
182	Slovakien	Vinohradnícka oblasť Tokaj	Vin
183	Slovenien	Kranjska klobasa	Färskt, fryst och bearbetat kött [skinka]
184	Slovenien	1. Kraški pršut	Färskt, fryst och bearbetat kött [korv]
185	Slovenien	Štajersko prekmursko bučno olje	Oljor och animaliska fetter [olja]
186	Slovenien	Teran	Vin
187	Spanien	Alicante	Vin
188	Spanien	Antequera	Oljor och animaliska fetter [olivolja]
189	Spanien	Azafrán de la Mancha	Övriga produkter i bilaga I till fördraget [krydda]

	Medlemsstat	Geografisk beteckning (enligt registrering i EU)	Produktklass och kort beskrivning [inom hakparentes i informationssyfte]
190	Spanien	Baena	Oljor och animaliska fetter [olivolja]
191	Spanien	Bierzo	Vin
192	Spanien	Brandy de Jerez	Sprit
193	Spanien	Cataluña / Catalunya	Vin
194	Spanien	Cava	Vin
195	Spanien	Cítricos Valencianos / Cítrics Valencians	Färska och bearbetade frukter, bär och nötter [apelsiner, mandariner och citroner]
196	Spanien	Empordà	Vin
197	Spanien	Jabugo	Färskt, fryst och bearbetat kött [torrsaltat kött]
198	Spanien	Jamón de Teruel / Paleta de Teruel	Färskt, fryst och bearbetat kött [torrsaltat kött]
199	Spanien	Jerez-Xérès-Sherry / Jerez / Xérès / Sherry	Vin
200	Spanien	Jijona	Bröd, konditorivaror, konfekt, skorpor och andra bagerivaror [nougat]
201	Spanien	Jumilla	Vin
202	Spanien	La Mancha	Vin
203	Spanien	Málaga	Vin
204	Spanien	Manzanilla de Sanlúcar / Manzanilla de Sanlúcar de Barrameda / Manzanilla-Sanlúcar de Barrameda / Manzanilla	Vin

	Medlemsstat	Geografisk beteckning (enligt registrering i EU)	Produktklass och kort beskrivning [inom hakparentes i informationssyfte]
205	Spanien	Navarra	Vin
206	Spanien	Pacharán navarro	Sprit
207	Spanien	Penedès	Vin
208	Spanien	Priego de Córdoba	Oljor och animaliska fetter [olivolja]
209	Spanien	Priorat / Priorato	Vin
210	Spanien	Queso Manchego	Ost
211	Spanien	Rías Baixas	Vin
212	Spanien	Ribera del Duero	Vin
213	Spanien	Rioja	Vin
214	Spanien	Rueda	Vin
215	Spanien	Sierra de Segura	Oljor och animaliska fetter [olivolja]
216	Spanien	Sierra Mágina	Oljor och animaliska fetter [olivolja]
217	Spanien	Somontano	Vin
218	Spanien	Toro	Vin
219	Spanien	Turrón de Alicante	Bröd, konditorivaror, konfekt, skorpor och andra bagerivaror [nougat]
220	Spanien	Valdepeñas	Vin
221	Spanien	Valencia	Vin

AVSNITT B

Geografiska beteckningar för produkter från Indonesien som ska skyddas i unionen

	Geografisk beteckning (enligt registrering i Indonesien)	Produktklass
1	Kopi Arabika Kintamani Bali	Kaffe
2	Lada Putih Muntok	Peppar
3	Susu Kuda Sumbawa	Mjölk
	*Geografisk beteckning som redan är skyddad även genom direkt tillämpning i EU	
4	Kangkung Lombok	Spenat
5	Madu Sumbawa	Honung
6	Beras Adan Krayan	Ris
7	Kopi Arabika Flores Bajawa	Kaffe
8	Purwaceng Dieng	Frukt
9	Carica Dieng	Frukt
10	Vanili Kep. Alor	Vanilj
11	Kopi Arabika Kalosi Enrekang	Kaffe
12	Ubi Cilembu Sumedang	Sötpotatis
13	Salak Pondoh Sleman Jogja	Ormägg
14	Minyak Nilam Aceh	Olja
15	Kopi Arabika Java Preanger	Kaffe
16	Kopi Arabika Java Ijen-Raung	Kaffe
17	Bandeng Asap Sidoarjo	Mjölkfisk
18	Kopi Arabika Toraja	Kaffe

	Geografisk beteckning (enligt registrering i Indonesien)	Produktklass
19	Kopi Robusta Lampung	Kaffe
20	Mete Kubu Bali	Cashew
21	Gula Kelapa Kulonprogo Jogja	Socker
	*Geografisk beteckning som redan är skyddad även genom direkt tillämpning i EU	
22	Kopi Arabika Java Sindoro-Sumbing	Kaffe
23	Kopi Arabika Sumatera Simalungun	Kaffe
24	Kopi Liberika Tungkal Jambi	Kaffe
25	Cengkeh Minahasa	Kryddnejlika
26	Beras Pandanwangi Cianjur	Ris
27	Kopi Robusta Semendo	Kaffe
28	Pala Siau	Muskot
29	Teh Java Preanger	Te
30	Garam Amed Bali*	Salt
	*Geografisk beteckning som redan är skyddad även genom direkt tillämpning i EU	
31	Jeruk Keprok Gayo-Aceh	Apelsin
32	Kopi Liberika Rangsang Meranti	Kaffe
33	Lada Hitam Lampung	Peppar
34	Kayumanis Koerintji	Kanel
35	Kopi Arabika Sumatera Mandailing	Kaffe
36	Pala Tomandin Fakfak	Muskot
37	Jeruk SoE Mollo	Apelsin
38	Cengkeh Moloku Kie Raha	Kryddnejlika
39	Mete Muna	Cashew

	Geografisk beteckning (enligt registrering i Indonesien)	Produktklass
40	Kopi Robusta Temanggung	Kaffe
41	Sawo Sukatali Sumedang	Frukt
42	Kopi Robusta Empat Lawang	Kaffe
43	Duku Komering	Frukt
44	Kopi Arabika Sumatera Koerintji	Kaffe
45	Kopi Robusta Pinogu	Kaffe
46	Kopi robusta Pupuan Bali	Kaffe
47	Kopi Robusta Tambora	Kaffe
48	Kopi Arabika Sumatera Lintong	Kaffe
49	Beras Raja Uncak Kapuas Hulu	Ris
50	Kopi Arabika Flores Manggarai	Kaffe
51	Kopi Arabika Sipirok	Kaffe
52	Kopi Arabika Pulo Samosir	Kaffe
53	Bareh Solok	Ris
54	Pala Dukono Halmahera Utara	Muskot
55	Kopi Robusta Kepahiang	Kaffe
56	Ikan Uceng Temanggung	Fisk
57	Sidat Marmorata Poso	Fisk
58	Kopi Robusta Sidikalang	Kaffe
59	Gula Lontar Rote	Socker
60	Kopi Robusta Java Bogor	Kaffe
61	Kopi Arabika Baliem Wamena	Kaffe
62	Kopi Robusta Pasuruan	Kaffe
63	Sagu Lingga	Mjöl av sago

	Geografisk beteckning (enligt registrering i Indonesien)	Produktklass
64	Kopi Arabika Tanah Karo	Kaffe
65	Kopi Robusta Rejang Lebong Bengkulu	Kaffe
66	Lada Malonan Kutai Kartanegara Kaltim	Peppar
67	Pala Kepulauan Banda	Muskotfrön
68	Garam Gunung Krayan	Bergsalt
69	Lada Luwu Timur	Peppar
70	Kopi Arabika Gayo*	Kaffe
	*Geografisk beteckning som redan är skyddad även genom direkt tillämpning i EU	
71	Kopi Robusta Pagar Alam	Kaffe
72	Salak Sibatana Karangasem Bali	Ormägg

SÄRSKILDA REGLER FÖR INDONESIA OM STATSÄGDA FÖRETAG

1. Avsnitt C i kapitel 13 (Konkurrens) ska inte tillämpas på antagande, tillämpning eller genomförande av bolagisering, omstrukturering eller avyttring av tillgångar som ägs eller kontrolleras av Indonesien, förutsatt att dessa åtgärder genomförs utan diskriminering av företag från unionen som bedriver handel med Indonesien eller investerare i Indonesien.
2. Artikel 13.17 ska inte tillämpas på ett statsägt företags inköp av varor eller tjänster från små och medelstora företag i Indonesien, om detta inköp görs i enlighet med Indonesiens lagar och andra författningar eller en statlig åtgärd.
3. Avsnitt C i kapitel 13 (Konkurrens) ska endast tillämpas på de statsägda företag som förtecknas nedan från och med den 23 september 2025 och på deras efterträdare, och ska förbli tillämpligt oberoende av eventuella ändringar, fullständiga eller delvis, av de förtecknade statsägda företagens verksamhet. Indonesien ska underrätta unionen om alla sådana ändringar av de förtecknade statsägda företagen:
 - a) PT Telkom Indonesia (Persero) Tbk.
 - b) PT Bank Rakyat Indonesia (Persero) Tbk.
 - c) PT Bank Mandiri (Persero) Tbk.
 - d) PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk.

- e) PT Bank Tabungan Negara (Persero) Tbk.
- f) PT Semen Indonesia (Persero) Tbk.
- g) PT Garuda Indonesia (Persero) Tbk.
- h) PT Jasa Marga (Persero) Tbk.
- i) PT Krakatau Steel (Persero) Tbk.
- j) PT Bahana Pembinaan Usaha Indonesia (Persero).
- k) PT Aviassi Pariwisata Indonesia (Persero).
- l) PT Biro Klasifikasi Indonesia (Persero).
- m) PT Danareksa (Persero).
- n) PT Pelabuhan Indonesia (Persero).
- o) PT Pos Indonesia (Persero).
- p) PT Biofarma (Persero).

- q) PT Kereta Api Indonesia (Persero), med undantag för dess verksamhet i samband med utveckling och drift av höghastighetsjärnvägen mellan Jakarta och Bandung i enlighet med presidentförordning nr 107/2015 om påskyndande av organiseringen av infrastruktur och anläggningar för höghastighetsjärnväg mellan Jakarta och Bandung, och tillhörande bestämmelser, inbegripet eventuella framtida ändringar.
- r) PT Rajawali Nusantara Indonesia (Persero), med undantag för dess verksamhet i samband med tillhandahållande och säkerställande av livsmedelslager och livsmedelstrygghet på nationell nivå i enlighet med lag nr 18/2012 om livsmedel, och tillhörande bestämmelser, inbegripet presidentförordning nr 125/2022 om genomförande av statliga livsmedelsreserver, och inbegripet eventuella framtida ändringar.
- s) PT Mineral Industri Indonesia (Persero), med undantag för dess verksamhet i samband med försäljning av kol och mineraler i enlighet med lag nr 4/2009 om mineral- och kolbrytning, ändrad genom lag nr 3/2020, och tillhörande bestämmelser, inbegripet eventuella framtida ändringar.
- t) PT Perkebunan Nusantara III (Persero), med undantag för dess verksamhet i samband med produktion av vissa odlingar eller råvaror i enlighet med presidentförordning nr 40/2023 om påskyndande av nationell självförsörjning av socker och tillhandahållande av bioetanol som biobränsle.
- u) PT Pertamina (Persero), med undantag för dess verksamhet i samband med tillhandahållande av subventionerad olja och gas i enlighet med presidentförordning nr 191/2014 om leverans och distribution av samt detaljhandelspris på eldningsolja, inbegripet eventuella framtida ändringar.

- v) PT Perusahaan Listrik Negara (Persero), med undantag för dess verksamhet i samband med distribution av el i enlighet med lag nr 30/2009 om el, och tillhörande bestämmelser, inbegripet eventuella framtida ändringar.
- w) PT Pupuk Indonesia (Persero), med undantag för dess verksamhet i samband med tillhandahållande av subventionerade gödselmedel i enlighet med handelsministerns förordning nr 4/2023 om upphandling och distribution av subventionerade gödselmedel för jordbrukssektorn och jordbruksministerns förordning nr 10/2022 om mekanismen för tilldelning och högsta detaljhandelspris för subventionerade gödselmedel för jordbrukssektorn, inbegripet eventuella framtida ändringar.

4. Trots vad som anges i punkt 3 i denna bilaga ska artikel 13.17.2 a inte tillämpas på statsägda företags kommersiella verksamhet i samband med inköp av varor eller tjänster som görs för att fullgöra ett uppdrag att tillhandahålla allmännyttiga tjänster som främst förtecknas i punkt 3. Indonesien ska underrätta unionen om varje ändring av ett sådant uppdrag att tillhandahålla allmännyttiga tjänster som beskrivs i förteckningen över statsägda företag i punkt 3 i denna bilaga.

5. Indonesien får lägga till statsägda företag i förteckningen i punkt 3 i denna bilaga. Detta tillägg ska ses över av handelskommittén ett år efter den dag då denna bilaga börjar tillämpas och minst vart tredje år därefter. Efter en sådan översyn eller på begäran av endera parten får handelskommittén besluta att ändra förteckningen i punkt 3 i denna bilaga i enlighet med artikel 24.2.

FÖRTECKNING ÖVER ENERGIVAROR

1. Naturgas, inbegripet flytande naturgas och motorgas (LPG) (HS 27.11)
 2. Elektricitet (HS 27.16)
 3. Råolja (HS 27.09–27.10)
 4. Fasta bränslen (HS 27.01, 27.02, 27.04)
 5. Biogas (HS 38.25)
 6. Biodiesel (HS 38.26)
-

FÖRTECKNING ÖVER RÅVAROR

1. Salt, svavel, jord och sten, gips, kalk och cement (HS 25)
2. Malm, slagg och aska (HS 26), med undantag för uran och torium (HS 26.12) men inklusive monazit (HS 26.12.20.10)
3. Varor som omfattas av HS 27
4. oorganiska kemikalier (HS 28), med undantag för radioaktiva grundämnen och isotoper (HS 28.44, 28.45)
5. Organiska kemikalier (HS 29) med undantag för specialläkemedel och specialkemikalier
6. Gödselmedel (HS 31)
7. Grafit (HS 38011000)
8. Reaktionsinitiatorer, reaktionsacceleratorer samt beredda katalysatorer, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans: med nickel eller nickelföreningar som aktiv beståndsdel (HS 3815 11 00)
9. Naturgummi (HS 40)

10. Oberedda hudar och skinn samt läder (HS 41)
 11. Massa av ved (HS 47)
 12. Basmetaller, ädla metaller och anrikade mineraler (ex HS 71, 72, 74–76, 78–81).
-

ARBETSORDNING

I. Underrättelser

1. Varje begäran, meddelande, skriftlig inläga eller annan handling (*underrättelse*) från
 - a) panelen ska skickas till båda parter samtidigt,
 - b) en part, som riktar sig till panelen, ska samtidigt sändas i kopia till den andra parten, och
 - c) en part, som riktar sig till den andra parten, ska i tillämpliga fall samtidigt sändas i kopia till panelen.

Om inte något annat kan bevisas, anses en sådan underrättelse ha kommit fram den dag då den avsändes.

2. Alla underrättelser ska ställas till Europeiska kommissionens generaldirektorat för handel respektive det ministerium i Indonesien som ansvarar för handel.

3. Rättelser av mindre skrivfel i en underrättelse inom ramen för ett panelförfarande får ske genom ingivande av en ny handling där ändringarna tydligt anges.
4. Om den sista dagen för ingivande av en handling infaller på en arbetsfri dag vid unionens institutioner eller vid de indonesiska myndigheterna ska tidsperioden för ingivandet av handlingen löpa ut påföljande arbetsdag. Vid fastställandet av början och slutet av en kalenderdag ska den svarande partens tidszon tillämpas.

II. Utnämning av panelmedlemmar

5. Om en panelmedlem utses genom lottning enligt artikel 22.6 ska handelskommitténs medordförande från den klagande parten utan dröjsmål informera handelskommitténs medordförande från den svarande parten om datum, tid och plats för lottningen. Den klagande parten får, om den så önskar, närvara vid lottningen. Lottningen ska under alla omständigheter genomföras med den eller de parter som är närvarande.
6. Handelskommitténs medordförande från den klagande parten ska skriftligen, även elektroniskt, underrätta var och en av de personer som har utsetts att tjänstgöra som panelmedlemmar. Varje person ska inom fem dagar från den dag då vederbörande tar emot underrättelsen bekräfta till båda parterna att han eller hon är tillgänglig.

7. För tillämpningen av artikel 22.6 ska handelskommitténs medordförande från den klagande parten genom lottning utse panelmedlemmen eller ordföranden

- a) om den delförteckning som avses i artikel 22.7.2 a eller b ännu inte har upprättats, bland de personer som formellt har föreslagits som panelmedlemmar av en part för dess delförteckning eller, om sådana inte föreslagits, från de personer som formellt har föreslagits av den andra parten för den partens delförteckning,
- b) om den delförteckning som avses i artikel 22.7.2 c ännu inte har upprättats, bland de personer som formellt har föreslagits av den ena eller båda parterna till delförteckningen över ordförande.

III. Kostnader

8. Parterna ska, senast vid den tidpunkt då alla panelmedlemmar har godtagit sin utnämning i enlighet med artikel 22.6.6, komma överens om arvoden och kostnader för panelmedlemmar och biträden, utarbeta eventuella utnämningsavtal och säkerställa att dessa undertecknas utan dröjsmål. Handelskommittén får anta ett beslut om fastställande av parametrar för eller närmare bestämmelser om arvoden och kostnader för panelmedlemmarna och medlaren, inbegripet eventuella därmed sammanhängande kostnader som kan uppstå i samband med panelförfarandena. Om inte annat anges i ett sådant beslut ska panelmedlemmarnas arvoden och kostnader baseras på WTO:s normer. Arvodena till ett eller flera biträden till en panelmedlem får inte överstiga 50 % av panelmedlemmens arvode. Denna regel gäller medlare i tillämpliga delar.

IV. Konstituerande sammanträde

9. Om parterna inte enas om något annat ska de sammanträda i panelen inom sju dagar från den dag då panelen inrättades för att besluta i frågor som parterna eller panelen anser lämpliga, bland annat om arbetsordning och tidsplan för förfarandena.

Panelmedlemmar och företrädare för parterna får delta i mötet på valfritt sätt, inbegripet per telefon, per videokonferens eller genom andra elektroniska kommunikationsmedel.

V. Skriftliga inlagor

10. Den klagande parten ska inge sin skriftliga inlaga senast 20 dagar efter det att panelen tillsattes. Den svarande parten ska inge sin skriftliga inlaga senast 20 dagar från dagen för mottagandet av den skriftliga inlagan från den klagande parten.

11. Om den svarande parten tar upp nya frågor eller invändningar som den klagande parten inte har tagit upp, får den klagande parten välja att inge en andra skriftlig inlaga inom 15 dagar efter mottagandet av den första skriftliga inlagan från den svarande parten. Den klagande parten ska bedöma om fördelen med en andra skriftlig inlaga är tillräckligt stor i förhållande till den ytterligare tid som går åt. I så fall får den svarande parten lämna sitt svar inom 15 dagar från den dag då den andra skriftliga inlagan från den klagande parten ingavs.

VI. Panelens verksamhet

12. Panelens ordförande ska leda alla panelens sammanträden. Panelen får till ordföranden delegera befogenheten att fatta beslut i administrativa frågor och procedurfrågor.

12A. Om inte annat föreskrivs i kapitel 22 (Tvistlösning) eller i denna bilaga får panelen utföra sin verksamhet på valfritt lämpligt sätt, inbegripet via telefon, videokonferens eller andra elektroniska kommunikationsmedel.

13. Endast panelmedlemmar får delta i panelens överläggningar, men panelen får tillåta att deras biträden är närvarande vid överläggningarna.

14. Panelen ska ensam vara behörig att formulera sina beslut och rapporter och får inte delegera denna uppgift.

15. Om det uppkommer en procedurfråga som inte täcks av kapitel 22 (Tvistlösning) och dess bilagor, får panelen, efter att ha samrått med parterna, besluta om ett lämpligt förfarande som är förenligt med dessa bestämmelser.

16. Om panelen anser att en tidsperiod i förfarandet behöver ändras – om det inte gäller de tidsperioder som anges i kapitel 22 (Tvistlösning) – eller att någon annan anpassning behöver göras av förfarandet eller administrationen, ska den skriftligen, även elektroniskt, och efter samråd med parterna underrätta parterna i tvisten om skälen till ändringen eller anpassningen och ange vilken tidsperiod respektive anpassning som är nödvändig. Varje part får föreslå panelen sådana förfarandemässiga eller administrativa anpassningar.

VII. Ersättande

17. Om en part anser att en panelmedlem inte uppfyller kraven i bilaga 22-B (Uppförandekod för panelmedlemmar och medlare) och därför bör ersättas, ska den parten underrätta den andra parten om detta inom 15 dagar efter det att den fått tillräcklig bevisning för panelmedlemmens påstådda underlåtenhet att uppfylla kraven i bilaga 22-B (Uppförandekod för panelmedlemmar och medlare).

18. Parterna ska samråda med varandra inom 15 dagar från och med dagen för den underrättelse som avses i regel 17. De ska underrätta panelmedlemmen om hans eller hennes påstådda underlåtenhet och de kan begära att panelmedlemmen vidtar åtgärder för att avhjälpa underlåtenheten. De får även gemensamt ersätta panelmedlemmen och välja en ny panelmedlem i enlighet med artikel 22.6.

19. Om parterna inte kan enas om behovet av att ersätta en panelmedlem, och det inte är fråga om panelens ordförande, får endera parten begära att frågan hänskjuts till panelens ordförande, vars beslut ska vara slutligt.

Om panelens ordförande finner att panelmedlemmen inte uppfyller kraven i bilaga 22-B (Uppförandekod för panelmedlemmar och medlare) ska panelmedlemmen avsättas och en ny panelmedlem utses i enlighet med artikel 22.6.

20. Om parterna inte kan enas om behovet av att ersätta ordföranden, kan endera parten begära att ärendet hänskjuts till en av de andra personerna från delförteckningen över ordförande som upprättats i enlighet med artikel 22.7. Denna person ska utses genom lottdragning av handelskommitténs medordförande från den begärande parten, eller dennes ställföreträdare. Den utsedda personens beslut om behovet av att ersätta ordföranden ska vara slutligt.

Om den utsedda personen finner att ordföranden inte uppfyller kraven i bilaga 22-B (Uppförandekod för panelmedlemmar och medlare) ska ordföranden avsättas och en ny ordförande utses i enlighet med artikel 22.6.

VIII. Förhandlingar

21. Utifrån den tidsplan som fastställts i enlighet med regel 9 i denna bilaga, och efter samråd med parterna och övriga panelmedlemmar, ska panelens ordförande underrätta parterna om dag, tid och plats för förhandlingen. Om förhandlingen är offentlig ska den part i vilken förhandlingen äger rum offentliggöra dessa uppgifter.

22. Om parterna inte kommer överens om något annat ska förhandlingen äga rum i Bryssel om Indonesien är klagande part och i Jakarta om unionen är klagande part. Den svarande parten ska stå för de kostnader som hänförs till den logistiska administrationen av förhandlingen.

22A. Trots vad som sägs i regel 22 får panelen på begäran av en part besluta att hålla en virtuell förhandling eller hybridförhandling och vidta lämpliga arrangemang, med beaktande av rätten till ett korrekt rättsförfarande och behovet av att säkerställa transparens, i enlighet med artikel 22.34.

23. Panelen får anordna ytterligare förhandlingar om parterna kommer överens om det.

24. Samtliga panelmedlemmar ska närvara under hela förhandlingen.

25. Om parterna inte kommer överens om något annat får följande personer närvara vid förhandlingen, oavsett om den är offentlig eller inte:

- a) Företrädare för en part.
- b) Rådgivare.
- c) Biträden och administrativ personal.
- d) Panelens tolkar, översättare och protokollförare.
- e) Experter, efter beslut av panelen i enlighet med artikel 22.22.2.

26. Senast fem dagar före dagen för förhandlingen ska varje part till panelen och till den andra parten överlämna en förteckning över namnen på de personer som kommer att göra muntliga framställningar eller föredragningar vid förhandlingen på den partens vägnar och namnen på andra företrädare och rådgivare som kommer att närvara vid förhandlingen.

27. Förhandlingen i panelen ska äga rum i följande ordning, varvid den klagande parten och den svarande parten ska tilldelas lika lång tid för såväl framställnings- som genmälefaserna:

- a) Framställning
 - i) Den klagande partens framställning.
 - ii) Den svarande partens framställning.

b) Genmäle

i) Den klagande partens genmäle.

ii) Den svarande partens gensvaromål.

28. Panelen får när som helst under förhandlingen ställa frågor till endera parten.

29. Panelen ska ombesörja att det görs antingen en utskrift eller en video- och ljudinspelning av förhandlingen och att denna sänds till parterna snarast möjligt efter förhandlingen. Parterna får lämna synpunkter på utskriften eller video- och ljudinspelningen, och panelen får beakta dessa synpunkter och överlämna en reviderad version av utskriften till parterna så snart som möjligt. Kostnaden för en fullständig utskrift eller en video- och ljudinspelning ska delas gemensamt mellan parterna.

30. Varje part får inom tio dagar efter förhandlingen inge en kompletterande skriftlig inlägga rörande frågor som tagits upp under förhandlingen.

IX. Skriftliga frågor

31. Panelen får när som helst under förfarandena ställa skriftliga frågor till en av eller båda parterna. Alla frågor som ställs till en part ska sändas i kopia till den andra parten.

32. Varje part ska tillhandahålla den andra parten en kopia av sina svar på panelens frågor. Den andra parten ska ges tillfälle att lämna skriftliga synpunkter på partens svar inom sex dagar från det att en sådan kopia mottagits.

X. Konfidentialitet

33. Varje part och panelen ska behandla alla uppgifter som är att betrakta som konfidentiella enligt regel 33A som konfidentiella. Om en part inkommer med en skriftlig inlaga till panelen som innehåller konfidentiella uppgifter ska den parten inom 15 dagar också tillhandahålla en inlaga utan konfidentiella uppgifter som kan offentliggöras.

33A. Konfidentiella uppgifter kan vara följande:

- a) Konfidentiell affärsinformation.
- b) Uppgifter som enligt avtalet skyddas från att göras tillgängliga för allmänheten.
- c) Uppgifter som skyddas från att göras tillgängliga för allmänheten, när det gäller uppgifter från den klagande parten, enligt den klagande partens lagstiftning, och när det gäller uppgifter från den svarande parten, enligt den svarande partens lagstiftning,
- d) Uppgifter vars röjande skulle hindra brottsbekämpning.

Om parterna är oeniga om huruvida uppgifter ska betraktas som konfidentiella, ska panelen på begäran av en part besluta efter samråd med parterna.

34. Inget i denna bilaga ska hindra en part från att offentliggöra sina egna ståndpunkter under förutsättning att parten, när den hänvisar till uppgifter som lämnats av den andra parten, inte lämnar ut några uppgifter som den andra parten har angett som konfidentiella.

35. Panelen ska sammanträda bakom stängda dörrar om en parts inlagor och framställningar innehåller konfidentiella uppgifter. Parterna ska upprätthålla konfidentialiteten när det gäller de förhandlingar i panelen som hålls bakom stängda dörrar.

XI. Ensidiga kontakter

36. Panelen får inte sammanträda eller kommunicera med någon av parterna i den andra partens frånvaro.

37. En panelmedlem får inte diskutera någon aspekt av den fråga förfarandet gäller med någon av eller båda parterna i de andra panelmedlemmarnas frånvaro.

37A. En part får inte ha kontakt med en panelmedlem. All kontakt mellan en part och en person som kan komma att utses till panelmedlem ska begränsas till frågor som rör urvalsprocessen och personens utnämning.

XII. Amicus curiae-inlagor

38. Panelen får ta emot icke-begärda skriftliga inlagor från fysiska personer från en part eller juridiska personer som är etablerade på en parts territorium och som är fristående från parternas självstyrelseorgan, förutsatt att dessa

- a) tas emot av panelen senast den dag som fastställts av panelen, dock senast den dag som fastställts för den första skriftliga inlagan från den svarande parten,

- b) är kortfattade och under inga omständigheter längre än 15 maskinskrivna sidor, inklusive bilagor, med dubbelt radavstånd,
- c) är direkt relevanta för en sakfråga eller rättslig fråga som prövas av panelen och den berörda fysiska eller juridiska personen förklarar hur inlagan skulle hjälpa panelen att avgöra en sådan sakfråga eller rättslig fråga genom att tillföra ett perspektiv, särskild kunskap eller insikt som skiljer sig från parternas,
- d) innehåller en beskrivning av den person som inger inlagan, med uppgift, för en fysisk person, om medborgarskap och, för en juridisk person, om etableringsort, art av verksamhet, rättslig status, allmänna syften och finansieringskällor,
- e) anger arten av det intresse som den personen har i panelförfarandet, och
- f) är avfattade på det arbetsspråk som fastställs i enlighet med regel 42 i denna bilaga.

Parterna får enas om att ändra villkoren i leden a–f inom fem dagar efter den dag då panelen inrättades.

39. Inlagorna ska överlämnas till parterna för synpunkter. Parterna får lämna sina synpunkter till panelen inom tio dagar efter mottagandet.

40. Panelen ska i sin rapport förteckna samtliga inlagor som den har tagit emot enligt regel 38 i denna bilaga. Panelen ska inte vara skyldig att i sin rapport kommentera de framställningar som görs i sådana inlagor. Om panelen kommenterar framställningarna ska den också beakta alla synpunkter som lämnats av parterna i enlighet med regel 39 i denna bilaga.

XIII. Brådskande ärenden

41. I sådana brådskande ärenden som avses i artikel 22.11 ska panelen, efter samråd med parterna, på lämpligt sätt anpassa de tidsperioder som anges i denna bilaga. Panelen ska underrätta parterna om sådana anpassningar.

XIV. Översättning och tolkning

42. Vid de samråd som avses i artikel 22.4, och senast under det sammanträde som avses i regel 9 i denna bilaga, ska parterna sträva efter att enas om ett arbetsspråk för förfarandet inför panelen. Om parterna inte kan enas om ett arbetsspråk ska det språk på vilket avtalet förhandlades fram vara arbetsspråk för panelförfarandet.

43. Om en part inger en handling på ett språk som inte är arbetsspråket, ska den samtidigt på egen bekostnad lämna in en översättning av handlingen till ett arbetsspråk.

44. Panelens rapporter och beslut ska utfärdas på arbetsspråket.

45. Varje part får lämna synpunkter på översättningens korrekthet när det gäller alla handlingar som översatts till arbetsspråket i enlighet med regel 43.

XV. Övriga förfaranden

46. Tidsperioderna i denna bilaga ska anpassas enligt de särskilda tidsperioder som har fastställts för panelens antagande av en rapport eller ett beslut i förfaranden enligt artiklarna 22.15, 22.16, 22.17, 22.18 och 22.19.

UPPFÖRANDEKOD FÖR PANELMEDLEMMAR OCH MEDLARE

I. Ledande principer

1. För att bibehålla tvistlösningsmekanismens integritet och opartiskhet ska varje kandidat och panelmedlem
 - a) bekanta sig med denna bilaga,
 - b) vara oberoende och opartisk,
 - c) undvika direkta och indirekta intressekonflikter,
 - d) undvika oegentligheter och partiskhet och sådant som kan ge intryck av oegentligheter eller partiskhet,
 - e) iaktta strikta uppförandenormer, och
 - f) inte låta sig påverkas av egna intressen, påtryckningar från utomstående, politiska överväganden, den allmänna opinionen, lojalitet i förhållande till en part eller rädsla för kritik.
2. En panelmedlem får varken direkt eller indirekt påta sig förpliktelser eller acceptera förmåner som på något sätt skulle kunna inkräkta, eller synas inkräkta, på panelmedlemmens utövande av sitt uppdrag.

3. En panelmedlem får inte utnyttja sin ställning som ledamot av panelen för att främja personliga eller privata intressen. En panelmedlem ska undvika ett agerande som kan ge intryck av att andra skulle ha särskilda möjligheter att påverka honom eller henne.
4. En panelmedlem får inte låta tidigare eller nuvarande förbindelser eller åligganden rörande ekonomi, affärsverksamhet, yrkesliv, personliga eller sociala relationer eller ansvar påverka hans eller hennes uppträdande eller omdöme.
5. En panelmedlem ska undvika att inleda förbindelser eller förvärva ekonomiska intressen som kan påverka panelmedlemmens opartiskhet eller som rimligen skulle kunna skapa ett intryck av oegentligheter eller partiskhet.

II. Skyldighet att lämna uppgifter

6. Den som ombeds att utföra ett uppdrag som panelmedlem ska, innan utnämningen till panelmedlem godtas i enlighet med artikel 22.6, skriftligen redovisa för parterna alla intressen, förhållanden och andra omständigheter som kan påverka panelmedlemmens oberoende eller opartiskhet eller som rimligen skulle kunna skapa ett intryck av oegentligheter eller partiskhet i förfarandena. Kandidaten ska i detta syfte vidta alla rimliga åtgärder för att söka utröna om det föreligger sådana intressen, förbindelser eller andra omständigheter, inbegripet ekonomiska intressen, yrkesmässiga intressen, anställnings- eller familjerelaterade intressen.
7. En panelmedlem ska fortsatt vara bunden av skyldigheten att lämna uppgifter enligt regel 6 som kräver att en panelmedlem uppger intressen, förbindelser eller andra omständigheter som uppstår under något skede i förfarandet.

8. En kandidat eller panelmedlem ska skriftligen underrätta handelskommittén om alla frågor som rör faktiska eller möjliga överträdelser av denna bilaga så snart som han eller hon får kännedom om dem, så att parterna kan ta ställning till dem.

III. Panelmedlemmars uppdrag

9. När en panelmedlem har godtagit sin utnämning ska panelmedlemmen vara tillgänglig för att utföra sitt uppdrag och ska utföra detta noggrant och skyndsamt under hela förfarandet, med iakttagande av ärlighet och omsorg.

10. En panelmedlem ska endast ta ställning i de frågor som uppkommer inom ramen för förfarandet och som är nödvändiga för ett beslut eller en rapport. En panelmedlem får inte delegera sitt uppdrag till någon annan person, med undantag för vad som föreskrivs i regel 12 i artikel 22-A (Arbetsordning).

11. En panelmedlem ska vidta alla lämpliga åtgärder för att säkerställa att hans eller hennes biträden och administrativa personal är medvetna om och följer de skyldigheter för panelmedlemmar som anges i delarna I, II, III, IV och V i denna bilaga.

IV. Före detta panelmedlemmars skyldigheter

12. Före detta panelmedlemmar ska undvika ett agerande som kan ge intryck av att de varit partiska vid fullgörandet av sina uppdrag som panelmedlemmar eller gagnats av panelens beslut eller rapporter.

13. Före detta panelmedlemmar ska fullgöra skyldigheterna i del V i denna bilaga.

V. Konfidentialitet

14. En panelmedlem får inte vid något tillfälle lämna ut konfidentiella eller icke-offentliga uppgifter som rör ett förfarande eller som panelmedlemmen fått kännedom om under ett förfarande för vilket panelmedlemmen har utsetts. En panelmedlem får inte under några omständigheter lämna ut eller använda sådan information för att vinna en personlig fördel eller fördel för andra eller för att skada andras intressen.
15. En panelmedlem får inte lämna ut en rapport från eller ett beslut av panelen, eller delar därav, innan rapporten eller beslutet har offentliggjorts i enlighet med kapitel 22 (Tvistlösning).
16. En panelmedlem får inte vid något tillfälle lämna ut vad som framkommit vid panelens överläggningar eller vad någon enskild panelmedlem har yttrat, och inte heller göra några uttalanden om det förfarande för vilket panelmedlemmen har utsetts eller om de tvistiga frågorna i förfarandet, utom i enlighet med vad lagen kräver.

VI. Kostnader

17. Varje panelmedlem ska föra register över och lämna in en slutlig redovisning av hur mycket tid som ägnats åt förfarandet och av sina utgifter, samt tid och utgifter för sina biträden och sin administrativa personal.

VII. Medlare

18. Denna bilaga ska gälla medlare i tillämpliga delar.

GEMENSAM FÖRKLARING OM TULLUNIONER

I ENLIGHET MED KAPITEL 25

1. Unionen erinrar om att de länder som har upprättat en tullunion med unionen är skyldiga att anpassa sin handelsordning till unionens handelsordning, och att vissa av dessa länder är skyldiga att ingå förmånsavtal med de länder som har förmånsavtal med unionen.

2. I detta sammanhang och i syfte att ingå ett övergripande bilateralt avtal om inrättande av ett frihandelsområde i enlighet med artikel XXIV i Gatt 1994, noterar parterna att Indonesien ska inleda förhandlingar med de länder som

- a) har upprättat en tullunion med unionen, och
- b) vars produkter inte omfattas av tullmedgivandena enligt detta avtal.

Indonesien ska inleda förhandlingar så snart som möjligt för att ovannämnda avtal ska kunna träda i kraft så snabbt som möjligt efter det att det här avtalet träder i kraft.